

Cuira sto pajar il transport a la scolina bilingua

Il Tribunal administrativ dat raschun a la Uniun da scolina da Cuira

DA MARTIN CABALZAR

■ Il Tribunal administrativ dal Grischun oblighescha la citad da Cuira da surpigliar ils custs da transport per ils uffants che visitan la scolina bilingua rumantsch-tudestga a Cuira. Sco quai che la president *Flavia Buchli Jörimann* ha infurmà La Quotidiana aveva l'Uniun da scolina Cuira (USC) che organisescha il transport dals uffants cun l'agen bus da scolina appellà al tribunal administrativ en substituziun dals uffants pertutgads. La citad da Cuira aveva numnadamain refusà da sa participar als custs da transport necessaris. Fin ussa vegnevan ils custs surpigliads cumplainamain dals geniturs e da sponsurs privats e quai malgrà ch'ils uffants pertutgads èn domiciliads en la citad da Cuira. «Damai ch'ils scolarets derivian da l'entir territori da la citad na possian els betg ir sulets sin la via a scola, mabain che quella è insupportabla per els», constatescha Buchli. Tant pli satisfatga è ella uss da la sentenza dal tribunal administrativ che constatescha che «la scolina bilingua fa part da la scola populara e che la visita da quella sto esser gratuita».

Las duas scolinas bilinguas rumantsch-tudestg a Cuira

L'Uniun da scolina Cuira è ina cuminanza da geniturs che ha la finamira da promover il linguatg e la cultura rumantscha a Cuira, la chapitala grischuna. Per cuntanscher questa finamira ha ella procurà fin qua per il transport en las duas scolinas bilinguas existentas a Cuira cun il «bus da scolina». Plinavant maina ella sch'il basegn è avant maun ina gruppa da gieu rumantscha, la Rumantscholina.

Las duas scolinas bilinguas rumantsch-tudestgas Giacometti 1 e Barblan pon vegnir visitadas d'uffants che abitan lunsch davent da la scolina. Il bus da scolina va per ils uffants a chasa e maina els suentar l'instrucziun puspè enavos a chasa e quai en l'entira citad da Cuira.



Il bus da la scolina bilingua da Cuira era en fin ussa finanzià privat.

MAD

Remplazzament dal bus da scolina

L'onn 2014 ha la Uniun da scolina Cuira tschentà a la citad da Cuira la dumonda per in sustegn da 20 000 francs per in nov bus da scolina. Il bus en funcziun stoppia vegnir remplazzà per motivs da segirezza, damai ch'el disponeva da lungs bancs da seser, quai che è ord vista da la segirtad da traffic fitg problematic. Ils custs da manaschi vi dal bus da scolina vegnian vinavant curclads dals geniturs, da la Lia Rumantschs e da sponsurs privats. Questa instanza è vegnida renviada dal cussegl da la citad.

L'Uniun da scolina Cuira ha la finala tutina cumprà in Mercedes Benz 315 CDI 4x4 per 38 000 francs. En medem mument ha ella recurrì a tribunal administrativ cunter la decisiun da la citad da Cuira, propo-

nend che quella sa participeschia cun 20 000 francs a la cumpra dal bus nov. En il medem mument duai il departament d'educaziun, cultura ed ambient vegnir involvi cun la finamira da chattar ina convegnientscha. Era quai ha la citad da Cuira refusà.

Resguardond la mancanza da prontadad per in cumpromiss extrajudizial da la citad da Cuira ha l'Uniun da scolina Cuira la finala insistì sin la pretensiu che la citad surprendia a partir da l'onn da scola 2015 per l'organisaziun ed ils custs da transport dals scolarets a la scolina bilingua ed era tut ils custs da transport per ils scolars da la scolina bilingua rumantsch-tudestga. Eventualmain saja da far in contract corresponsiv cun l'organisaziun da geniturs existenta. Plinavant duei la citad da Cuira vegnir obli-

gada da surpigliar posteriuramain tut ils custs occurrìs per il transport dapi l'onn da scola 2010/2011.

Il tribunal ha era già da giudigar differents dumondas furmalas davart la cumposiziun e la legitimaziun dal planschider.

Ina sentenza da 30 paginas

La sentenza dal tribunal federal cumpeggia betg main che 30 paginas. Il pli grond spazi è deditg a dumondas furmalas davart la legitimaziun dal plant tranter l'uniun da scolina ed ils singuls geniturs. Pli interessanta per la publicità è dentant l'argumentaziun materiala.

Il tribunal tira en consideraziun il fatg che la scolaziun fundamentala gratuita ed adequata è in dretg fundamentala da scadin

individui. Ins na sa betg pretender che l'uffant fetschia la via da scola a pe pervia da la distanza u pervia dals privels sco ils custs da transport seresulta il dretg d'adossar ils custs da transport al maun public. En il Grischun han il chantun e las vischnancas l'obligaziun da procurar ch'ils uffants e giuvenils obtegnian ina scolaziun fundamentala che correspunda a lur qualificaziuns. Entant che la frequentaziun da la scola è obligatoria e la frequentaziun da la scolina volontaria. Ils purtaders da la scola pon dentant declarar la scoletta per obligatoria per uffants da lingua estra, per uschia facilitar lur integraziun. Qua è er il cas a Cuira. Tenor la lescha communal da scola è da principi il tudestg lingua d'instrucziun. Ultra da quai maina la citad scolars bilinguas (rumantsch/tudestg) e talian/tudestg. Sche la scoletta rumantsch/tudestga a Cuira è obligatoria dependa da lur competenzas linguisticas en tudestg e rumantsch. Damai che quai n'è betg vegnì erui uschia ch'ins na po betg dir quants dals 18 scolarets avessen il dretg d'ina scolaziun fundamentala gratuita. La citad da Cuira ha definì la chasa da scola Giacometti e Barblan sco lieus per la scola bilingua ed è consequentamain era responsabla che questas scolars èn contonschiblas senza privel ed a temp util. La citad da Cuira sto examinar da nov sche quai è pussaivel u betg. En il cas ch'il viadi a pe è raschunavel ston ils geniturs surpigliar il transport, cas cuntrari la citad. Ils custs da transport occurrìs l'onn da scola 2014/15 sto la citad dentant betg rimbursar. Er la dumonda da la participaziun a l'investiziun dal bus da scola vegn renviada a la citad per nova examinaziun.

Sco usità en tals cas da renviament al planschider cun ina conclusiun intscherta da la procedura vala in planschider sco victur, uschia che la citad da Cuira sto surpigliar ils custs da dretgira da 2775 francs e d'indemnisar l'Uniun da scolina Cuira cun 3267.65 francs per ils cust extrajudizials.